

# Ra tòa cho phiên xử về án lệnh can thiệp do bạo hành gia đình

Nếu bạn đang gặp nguy hiểm ngay lúc này, hãy gọi số 000

Nếu không phải là nguy hiểm cận kề, nhưng bạn cảm thấy không an toàn, hãy liên hệ với The Orange Door [orangedoor.vic.gov.au](http://orangedoor.vic.gov.au)

## Trước khi bạn ra tòa

Ra tòa là một quy trình pháp lý, vì vậy điều nên làm là có được lời khuyên pháp lý trước khi ra tòa.

Victoria Legal Aid (Cơ quan Trợ giúp Luật Pháp Victoria) cung cấp lời khuyên pháp lý miễn phí cho những người hội đủ điều kiện. Điện thoại 1300 792 387

Trước khi ra tòa, bạn cũng nên:

- > báo cho tòa biết nếu bạn cần sự giúp đỡ của luật sư trực vào ngày diễn ra phiên xử của bạn tại tòa
- > báo cho tòa biết nếu bạn cần thông dịch viên
- > yêu cầu tòa thu xếp để bạn tham dự qua điện thoại hoặc qua video trực tuyến nếu bạn không thể đích thân có mặt
- > báo cho tòa biết nếu bạn hoàn toàn không thể tham dự phiên xử
- > báo cho tòa biết nếu bạn lo ngại cho sự an toàn của mình tại phiên xử. Tòa có thể thu xếp để bạn chờ trong một khu vực đặc biệt nếu bạn không cảm thấy an toàn. Tòa còn có thể thu xếp để có nhân viên bảo vệ trong phòng tòa cùng với bạn. Trong một số tòa, bạn có thể đưa ra chứng cứ qua liên kết video, để bạn không phải có mặt trong phòng tòa. Việc này cần được thu xếp trước.

Địa chỉ và chi tiết liên lạc của các tòa án của Bang Victoria được liệt kê trên trang mạng của Magistrates' Court of Victoria (Tòa Sơ thẩm Victoria): [mcv.vic.gov.au/going-court/find-court](http://mcv.vic.gov.au/going-court/find-court)

## Vào ngày diễn ra phiên xử

Lên kế hoạch để bạn được rảnh nguyên cả ngày hôm đó. Có thể vụ việc của bạn không được xét xử ngay lập tức, vì vậy bạn có thể phải chờ đợi vài giờ đồng hồ trước khi vụ việc của bạn được xét xử.

Không có dịch vụ giữ trẻ tại Magistrates' Court, vì thế, nếu bạn có con nhỏ, hãy cố thu xếp để ai đó trông coi chúng. Nếu tham dự tòa qua điện thoại hoặc qua video trực tuyến, xin bạn chắc chắn là không có con cái trong phòng cùng với bạn khi bạn đang trong tòa và/hoặc đang nói chuyện với luật sư trực.

Lên kế hoạch về cách bạn sẽ đi đến tòa. Đạp xe gần tòa có thể đắt tiền. Cách tốt hơn có thể là sử dụng phương tiện giao thông công cộng hoặc nhờ ai đó đưa đến.

Cổ đến sớm ít nhất 30 phút trước giờ tòa của bạn.

Để bảo đảm an toàn cho tòa, tất cả mọi người đều phải qua kiểm tra an ninh. Việc này là để ngăn chặn những thứ nguy hiểm bị mang vào tòa.

Ngay sau khi qua khu vực kiểm tra an ninh, hãy tới quầy trực của tòa – gọi là quầy lục sự – và cho nhân viên tại quầy lục sự biết là bạn đã đến.

Nhân viên lục sự có thể cung cấp cho bạn các thông tin bao gồm:

- > chỉ lối để đi đến đúng phòng tòa
- > hướng dẫn bạn tới các dịch vụ khác của tòa kể cả luật sư trực

Nếu bạn cảm thấy không an toàn tại tòa, hãy nói chuyện với nhân viên bảo vệ hoặc lục sự.

## Những thứ bạn nên mang theo đến tòa

- › bất kỳ giấy tờ nào về phiên xử của bạn
- › bất kỳ lệnh tòa nào liên quan đến bạn hoặc đến con cái của bạn từ các tòa khác
- › đồ ăn nhẹ, đồ ăn và đồ uống gần đó thường có thể đắt tiền
- › thiết bị sạc pin điện thoại
- › bình nước (không phải bằng thủy tinh)
- › một cuốn sách hay thứ gì khác để tiêu khiển trong khi bạn chờ đến phiên xử của mình

Khi bạn vào và ra khỏi phòng tòa, để thể hiện sự tôn trọng, hãy cúi chào Quan tòa Sơ thẩm.

Khi đã trong phòng tòa, **đừng**:

- › ăn, uống hay nhai kẹo cao-su
- › đội mũ nón hay đeo kính mát hoặc gài kính mát trên đầu.

Xin bạn chắc chắn là điện thoại di động của bạn ở chế độ im lặng hoặc đã được tắt. Nếu điện thoại của bạn ở chế độ im lặng, hãy chắc chắn là nó sẽ không rung.

## Tôi sẽ có sự hỗ trợ nào tại tòa?

Điều này sẽ tùy thuộc vào loại tòa bạn đang tham dự. Có thể có luật sư trực tại tòa, và thông dịch viên (nếu bạn đã báo cho tòa biết là bạn cần thông dịch viên).

Còn có nhân viên hỗ trợ (Nhân viên Hỗ trợ Bên Đứng Đơn về Bạo hành Gia đình) tại tòa, người có thể cung cấp cho bạn sự hỗ trợ không phải về pháp lý.

Có thể bạn muốn mang theo một người bạn hay người thân để hỗ trợ mình.

## Tôi có thể có thông dịch viên tại tòa không?

Có. Hãy gọi cho tòa trước nếu bạn cần thông dịch viên để giúp bạn về đơn xin án lệnh can thiệp của mình .

Bạn cũng nên cho nhân viên lục sự của tòa biết là bạn muốn có thông dịch viên cho phiên xử của mình.

**Chúng tôi hoan nghênh các ý kiến góp ý.** Xem trang mạng của chúng tôi để chia sẻ các ý kiến góp ý và phản nản của bạn:

[womenslegal.org.au](http://womenslegal.org.au)

women's legal  
service victoria

PO Box 13311 Law Courts VIC 8010

P 03 8622 0600 E [admin@womenslegal.org.au](mailto:admin@womenslegal.org.au)



Women's Legal Service Victoria tọa lạc trên mảnh đất truyền thống của dân tộc Wurundjeri thuộc quốc gia Kulin. Chúng tôi ghi nhận mối kết nối liên tục của người Thổ dân và dân Đảo Torres Strait với đất, nước và cộng đồng và bày tỏ sự tôn kính đối với các Trưởng lão của họ, trong quá khứ và hiện tại. Chủ quyền chưa bao giờ bị nhượng lại.

Women's Legal Service (Dịch vụ Pháp lý Dành cho Phụ nữ) cam kết cung cấp sự hỗ trợ an toàn và không phân biệt.